

## **TRADUZIONE INTEGRALE PARA-ROWING 2013**

(rev 0 - 05/06/2013)

### **Appendice 13 al Rule Book 2013 FISA Regolamento di gara e/o deroghe al Codice di Gara FISA Regolamento delle competizioni Para-Rowing 2013**

Le norme applicate in occasione delle regate internazionali e dei Campionati del Mondo FISA saranno applicate anche alle gare Para-Powing aD eccezione di quanto stabilito in queste disposizioni.

#### **Disposizione 1 – Applicazione (Norma 2)**

Il Codice FISA, il Regolamento gara e relative norme di applicazione saranno applicati anche alle regate Paralimpiche e alle regate di qualificazione Paralimpiche, entro i limiti dell'autorità della FISA.

#### **Disposizione 2 - Diritto di partecipazione (Norma 18)**

Le regate Paralimpiche sono aperte soltanto a quegli atleti le cui federazioni si siano qualificate nelle specifiche categorie di barche secondo il Sistema di Qualificazione paralimpico.

#### **Disposizione 3 - Idoneità (Norma 19)**

Nessun atleta si può iscrivere in una gara Para-Rowing facendo riferimento a questo regolamento se non ha presentato alla FISA una richiesta di classificazione dei vogatori Para-Rowing e sia stato classificato come stabilito nelle norme FISA per la classificazione dei vogatori Para-Rowing (Rule Book FISA - Appendix 17 - Para-Rowing Classification).

#### **Disposizione 4 - Timonieri (Norma 27)**

Nelle gare Para-Rowing non ci sono restrizioni relative a limitazioni d'idoneità, di sesso ed età dei timonieri. Nelle gare Para-Rowing verrà applicata la regola del peso minimo dei timonieri.

#### **Disposizione 5 - Gare Masters Miste (Norma 33)**

Le gare Master Para-Rowing possono comprendere anche equipaggi misti senza nessuna limitazione nella percentuale di uomini e donne, purché nell'equipaggio sia incluso almeno un vogatore per sesso.

#### **Disposizione 6 - Categorie di imbarcazioni Para-Rowing per il Campionato del Mondo (Norma 36)**

Il Campionato del Mondo includono le seguenti specialità Para-Rowing:

- LTA Quattro con misto (LTAMix4+)
- LTA Doppio misto (LTAMix2x)
- TA 2x Misto (TAMix2x)
- AS Singolo Maschile (ASM1x)
- AS Singolo Femminile (ASWx)

Nelle specialità Para-Rowing miste la metà dell'equipaggio deve essere maschile e l'altra metà femminile, il timoniere può essere sia maschio che femmina. Un equipaggio della specialità LTAMix4+ può essere composto al massimo da due atleti con difetti visivi, uno dei quali solo con difetto di classe LTA-B3. Un equipaggio LTAMix2x può includere al massimo un vogatore con difetti visivi, classificato come LTA-B1 o come LTA-B2.

## **Disposizione 7 - Categorie di imbarcazioni per i Giochi Paralimpici (Norma 37)**

Il programma delle regate Paralimpiche include le seguenti specialità:

- LTA Quattro con misto (LTAMix4+)
- TA Doppi misto (TAMix2x)
- AS Singolo maschile (ASM1x)
- AS Singolo femminile (ASWx)

Nelle specialità Para-Rowing miste la metà dell'equipaggio deve essere maschile e l'altra metà femminile, il timoniere può essere sia maschio che femmina. Un equipaggio della specialità LTAMix4+ può essere composto al massimo da due atleti con difetti visivi, dei quali uno solo con difetto di classe LTA-B3.

## **Disposizione 8 – Barche ed equipaggiamento (Norma 39)**

### 1. Aspetti Generali

- 1.1 L'uso delle imbarcazioni Para-Rowing standard della FISA è obbligatorio per tutte le gare Para-Rowing AS1x e TAMix2x.
- 1.2 Il Consiglio stabilisce il progetto e le specifiche delle barche Para-Rowing standard FISA nonché eventuali modifiche. Il progetto è parte integrante di questo Regolamento. Il progetto per costruire una barca AS1x o TA2x può essere richiesto alla FISA che mette a disposizione anche le specifiche.
- 1.3 Quelle parti di imbarcazioni Para-Rowing standard che non sono specificate in questo regolamento possono essere modificate in osservanza delle disposizioni stesse e della Norma 40.
- 1.4 La progettazione delle barche Para-Rowing standard FISA non può essere modificata eccetto che nell'anno seguente i Giochi Paralimpici.
- 1.5 Il peso minimo delle barche para-rowing standard FISA è specificato in questo Regolamento (Disposizione 9: Peso delle imbarcazioni).

### 2. 2. LTAMix4+ e LTAMix2x Para-Rowing

- 2.1 Le imbarcazioni utilizzate nelle gare LTAMix4+ saranno soggette alle medesime limitazioni del Codice di Gara FISA valide per le gare in 4 con timoniere (4+). Non si applicheranno ulteriori limitazioni.
- 2.2 Le imbarcazioni utilizzate nelle gare LTAMix2x saranno soggette alle medesime limitazioni del Codice di Gara valide per le gare 2x.

### 3. 3. TA Mix2x Para-Rowing Standard

- 3.1 Il TAMix2x para-rowing standard FISA ha il sedile fisso e può avere i galleggianti di stabilizzazione. Lo scafo, i galleggianti se disponibili e il fissaggio del sedile sono parte delle specifiche standard. Il sedile stesso e il progetto dello scalmi del TAMix2x standard non sono soggetti a restrizione.
- 3.2 I vogatori TAMix2x sono tenuti a conformarsi alle prescrizioni di bloccaggio a strappo come definito al punto 5 di questa Disposizione.

### 4. 4. AS 1x Para-Rowing standard

- 4.1 Il 1x Para-Rowing standard FISA ha il sedile fisso e deve avere i galleggianti di stabilizzazione fissati agli scalmi a una distanza minima di 60 cm tra la linea centrale del galleggiante e la linea centrale dell'imbarcazione. I galleggianti devono essere fissati in una posizione tale che quando il vogatore è seduto all'interno di una barca bilanciata, entrambi i galleggianti devono essere orizzontali, e devono almeno toccare l'acqua. Lo scafo, i galleggianti e il fissaggio del sedile fanno parte delle specifiche standard.

- 4.2 Il sedile stesso e il progetto dello scalmo del AS1x Para-Rowing standard non sono soggetti a restrizione, eccetto il progetto del sedile che deve essere compatibile con il fissaggio del sedile standard e il progetto dello scalmo deve consentire il corretto fissaggio dei galleggianti di stabilizzazione.
- 4.3 I vogatori AS1x sono tenuti a conformarsi alle prescrizioni di fissaggio mediante cinghia come definito al punto 5 del presente Regolamento.

## 5. Cinghiaggio

- 5.1 TAMix2x Requisiti di fissaggio – i vogatori devono essere bloccati con una cinghia per impedire la flessione e l'estensione del(le) ginocchio/a. La cinghia deve essere fissata sotto il sedile o sotto le guide del carrello e sulle cosce il più possibile vicino alle ginocchia.

AS1x Requisiti di fissaggio – i vogatori devono utilizzare una cinghia che deve essere fissata allo schienale del sedile e intorno al busto sotto i capezzoli e deve essere stretta abbastanza da limitare qualsiasi movimento del busto senza però ostacolare la respirazione. Il punto in cui è fissata la cinghia al sedile non deve essere più basso del bordo superiore della cinghia che fissa la parte anteriore del busto.

- 5.2 Le cinghie verranno chiuse con la schiena dritta, scaricando il peso del busto sulle braccia, mentre le natiche e la schiena resteranno a contatto con il sedile. Lo schienale del sedile non deve essere più basso del livello del punto di attacco per la cinghia frontale. Lo schienale può essere coperto con un materiale morbido per evitare infortuni, ma il materiale di rivestimento non deve essere più spesso di 2 cm. Se una cinghia è fissata con una staffa, il punto di attacco non deve ruotare.

- 5.2.1. Inoltre, il vogatore AS1x deve essere assicurato con una cinghia per evitare flessione ed estensione del ginocchio (a) durante la vogata. La cinghia deve essere fissata sotto il sedile o le guide e sopra le cosce, più vicino possibile alle ginocchia.

## 6. Requisiti generali del cinghiaggio

- 6.1 Tutte le cinghie devono avere una larghezza minima di 50 mm, non devono essere di materiale elastico, non devono avere fibbie meccaniche e devono poter essere slacciate immediatamente dall'atleta con un rapido movimento di una sola mano che tira l'estremità libera della cinghia.
- 6.2 Il colore di tutte le cinghie deve essere in contrasto con i colori della divisa da gara dei vogatori in modo da poterle distinguere chiaramente.
- 6.3 Tutte le cinghie di ogni atleta devono essere slacciate nello stesso modo e nella stessa direzione.
- 6.4 Tutte le cinghie alle mani devono poter essere slacciate immediatamente con un singolo rapido movimento della bocca.
- 6.5 E' consentito l'utilizzo di ulteriori sistemi di fissaggio con cinghie ma devono rispettare il presente Regolamento.
- 6.6 Per evitare incidenti derivanti da capovolgimento, tutte le imbarcazioni saranno dotate di puntapiedi o scarpe che permettono ai vogatori di abbandonare la barca senza usare le mani e più rapidamente possibile.

## 7. Mascherine per vogatori ipovedenti

- 7.1 Dal giorno di inizio dell'evento fino al termine dell'ultima gara della loro competizione, i vogatori classificati come ipovedenti devono sempre indossare, in acqua, le mascherine omologate da FISA o da IBSA, durante gli allenamenti, il riscaldamento, le gare e il defaticamento. La mascherina deve oscurare completamente tutta la luce. Durante la classificazione devono essere controllate da un medico IBSA, oppure se il medico IBSA non fosse presente da un Classificatore Internazionale FISA, tutte le mascherine, per garantire la corretta vestibilità e la completa copertura della luce (visitare il sito [www.worldrowing.com](http://www.worldrowing.com) per alcuni esempi di mascherine).

### **Disposizione 9 – Peso delle imbarcazioni (Norma 41)**

Oltre ai requisiti descritti nella Norma 41, il peso minimo per le barche Para-Rowing deve comprendere i galleggianti se usati. Il peso delle imbarcazioni AS1x e TA2x includerà le cinghie fissate in modo permanente, il sedile e il suo fissaggio.

Cinghie, imbottiture e altri oggetti non essenziali per il Para-Rowing che non siano imbullonati, avvitati o incollati direttamente alla barca o al sedile non saranno inclusi nel peso della barca. Apparecchiature che sostituiscono parti del corpo (protesi) anche se imbullonate, avvitate o incollate direttamente alla barca o al sedile non saranno incluse nel peso della barca.

Il peso minimo delle imbarcazioni Para-Rowing è il seguente:

4+	51 Kg
LTA2x	27 Kg
TA2x	37 Kg
AS1x	24 Kg

### **Disposizione 10 – Lunghezza dei campi di gara (Norma 43)**

Per le gare Para-Rowing la lunghezza standard della gara deve essere di 1.000 metri in linea retta. Il Comitato Organizzatore può decidere di rinunciare ai pontili di partenza (start) per le gare Para-Rowing.

### **Disposizione 11 – Indumenti dei vogatori e colori delle pale (Norma 51)**

Uno o entrambi i vogatori in gara TAMix2x possono allungare la loro divisa di gara fino a coprire le gambe. Se entrambi i vogatori coprono le gambe, devono farlo in modo identico nei colori e nel modello.

Laddove i vogatori del A1x facciano uso di cinghie addominali e queste cinghie coprano i simboli di identificazione consentiti sulla maglietta da gara o altro, tali simboli coperti potranno essere riportati sulle cinghie ma non devono essere visibili contemporaneamente sulla maglietta e sulla cinghia.

### **Disposizione 12 – Iscrizioni (Norma 54)**

Non sarà accettata l'iscrizione a gare Para-Rowing di vogatori che non abbiano presentato al Responsabile Classificazione tutta la documentazione medica richiesta entro i termini fissati dalla FISA e che non siano stati classificati dalla FISA. Prima di gareggiare tutti i vogatori devono essere classificati da una Commissione di Classificazione Internazionale FISA. Un vogatore non può prendere parte alle competizioni Para-Rowing senza una classificazione FISA o la cui classificazione sia stata revocata.

### **Disposizione 13 – Sostituzione di vogatori prima della prima batteria (Norma 59)**

Un vogatore la cui classificazione sia stata revocata o cambiata dopo la chiusura delle iscrizioni e prima della prima batteria, può essere sostituito da un altro atleta della stessa federazione.

### **Disposizione 14 – Sostituzione di vogatori dopo la prima batteria (Norma 60)**

Dopo lo svolgimento della prima batteria l'equipaggio con un vogatore la cui classificazione sia stata revocata o cambiata, rendendolo inammissibile per quella specialità, non può più partecipare a quella gara.

### **Disposizione 15 - Sicurezza dei vogatori Para-Rowing (Norma 62)**

I vogatori AS e TA richiedono speciali procedure di sicurezza che devono essere concordate fra la FISA e il Comitato Organizzatore. In particolare, il Comitato Organizzatore o il Presidente di Giuria possono richiedere ulteriori mezzi di soccorso che forniscano assistenza durante le gare para-rowing, in particolare per le gare AS.

Occorre adottare opportune cautele in condizioni climatiche estreme che possono generare eccessive temperature corporee non controllabili.

I requisiti per il cinghiaggio sono definiti nelle disposizioni 8.5 e 8.6.

### **Disposizione 16 - Regole di circolazione sul bacino (Norma 63)**

Di principio, per la sicurezza di tutti gli equipaggi in allenamento e gara, le norme di circolazione dovrebbero prevedere una chiara separazione tra gli equipaggi Para-Rowing a sedile fisso e tutti gli altri equipaggi.

### **Disposizione 17 – Equità - Principi Generali (Norma 66)**

Tutti i vogatori Para-Rowing quando sono in acqua, durante l'allenamento, riscaldamento, gara e defaticamento, dal giorno di apertura delle gare e fino al termine della gara finale della loro competizione, devono remare con l'equipaggiamento prescritto per il proprio tipo di barca, come descritto nella Disposizione 8 e/o nei requisiti di classificazione definiti nei Regolamenti di Classificazione FISA. In questo contesto per equipaggiamento si intendono mascherine, cinghie e galleggianti.

Il mancato rispetto di queste prescrizioni può portare a una penalità inflitta all'equipaggio secondo queste norme; in particolare (ma non solo), quando si ritenga che l'infrazione sia stata commessa durante una gara, può comportare la retrocessione all'ultimo posto o l'esclusione dell'equipaggio. In ogni caso la determinazione della penalità è a discrezione della Giura.

### **Disposizione 18 – Procedura di partenza per LTAMix4+ e LTAMix2x (Norma 73)**

Le gare LTAMix4+ e LTAMix2x possono includere vogatori con menomazioni visive. In tal caso, alla partenza di ogni gara LTA4+, lo Starter darà agli equipaggi un'indicazione verbale aggiuntiva come in seguito descritto:

Dopo aver completato l'appello ed aver pronunciato la parola "ATTENTION", lo Starter deve pronunciare le parole "RED FLAG" e allo stesso tempo alzare la bandiera rossa (o, nel caso venga utilizzato il semaforo, pronunciare le parole "RED LIGHT" e allo stesso tempo premere il pulsante che accende la luce rossa). Deve poi continuare con la normale procedura di partenza.

### **Disposizione 19 - Yellow Card per LTAMix4+ (Norma 74)**

Quando lo Starter assegna un'ammonizione indicata con una Yellow Card a un equipaggio della gara LTAMix4+, il timoniere di quell'equipaggio dovrà alzare il braccio per confermare che ha recepito la penalità inflitta al suo equipaggio. Nel caso di un equipaggio LTA2x, uno dei vogatori alzerà il braccio per confermare di aver recepito.

### **Disposizione 20 - Interferenze (Norma 77)**

I vogatori che intendono sollevare un reclamo al giudice per interferenze subite durante la gara possono farlo verbalmente se hanno le mani bloccate da fasciature, rivolgendosi chiaramente al giudice dicendo "OBJECTION" in modo che il giudice senta. E' responsabilità del vogatore accertarsi che l'arbitro abbia capito la sua intenzione e sia consapevole del reclamo.

### **Disposizione 21 – L'arrivo delle gare LTAMix4+ e LTAMix2x (Norma 79)**

All'arrivo della gara LTAMix4+ e LTAMix2x, quando il giudice solleva la bandiera bianca deve pronunciare chiaramente le parole "WHITE FLAG" in modo che tutti gli equipaggi lo possano sentire. Se dovesse invece sollevare la bandiera rossa, dovrà pronunciare nello stesso modo le parole "RED FLAG"

**Disposizione 22 – Reclamo (Norma 82)**

I vogatori che intendono sollevare un reclamo al giudice possono farlo a voce, rivolgendosi chiaramente al giudice dicendo "OBJECTION" in modo che il giudice senta. E' responsabilità del vogatore accertarsi che l'arbitro abbia capito la sua intenzione e sia consapevole del reclamo.

**Disposizione 23 – Doveri del Giudice – Posizione del motoscafo dei Giudici (Norma 97)**

Il Presidente di Giuria può richiedere che più di un giudice di percorso segua le gare Para-Rowing.

**Disposizione 24 - Doveri della Commissione Controllo (Norma 95).**

La Commissione Controllo per vogatori e imbarcazioni Para-Rowing deve anche verificare quanto segue:

- 1) l'accesso ai pontili nell'area riservata ai vogatori, tenendo conto degli atleti che usano carrozzelle o assistiti da cani guida o accompagnatori autorizzati;
- 2) le conformità di tutte le imbarcazioni alle caratteristiche tecniche delle normative FISA per il Para-Rowing;
- 3) le misure di sicurezza per le imbarcazioni TAMix2x e AS1x compresi i puntapiedi e le cinghie;
- 4) il fissaggio corretto dei galleggianti delle imbarcazioni AS1x come previsto nella suddetta Disposizione 8;
- 5) il corretto uso della mascherina per gli atleti ipovedenti delle gare LTA;
- 6) il corretto fissaggio delle cinghie del busto nelle categorie AS e TA.

I membri della Commissione di Controllo possono essere assistiti nelle suddette attività da membri della Commissione Para-Rowing e/o da Classificatori FISA Internazionali.

*Il presente Regolamento Paral Rowing è stato approvato dal C. F. con delibera n. 125 del 6 Luglio 2013*

## **Norma d'applicazione FIC al Regolamento Para-rowing**

### **Partecipazione atleti Para Rowing a gare Regionali e Nazionali**

La FIC autorizzerà la partecipazione degli atleti para-rowing alle regate di ogni tipo unicamente a seguito di presentazione, da parte dei Comitati Regionali, di una relazione sottoscritta dal Presidente o Delegato Regionale, dal Rappresentante Regionale del C.I.P., dal Coordinatore Regionale Arbitrale e dal Delegato Tecnico Regionale con la quale si certifica (dopo opportuno sopralluogo):

- Esistenza di punti di accesso al piano acqua idonei per ogni disabilità
- Assenza di barriere architettoniche negli spostamenti a terra del para-rower
- Idonei servizi igienici per disabili

Inoltre, durante la gara, dovrà essere data garanzia di idoneo servizio di sicurezza in acqua e priorità di accesso ai pontili del para-rower rispetto agli altri atleti.

Il verbale dovrà essere presentato con la richiesta di bando e sarà poi depositato presso l'ufficio impianti FIC.

*Il presente Regolamento Paral Rowing è stato approvato dal C. F. con delibera n. 125 del 6 Luglio 2013*